

27 March 2000
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда
Рабочая группа по элементам преступлений**
Нью-Йорк
13–31 марта 2000 года
12–30 июня 2000 года
27 ноября — 8 декабря 2000 года

Документ для обсуждения, предложенный Координатором

Статья 8: Военные преступления

Н.В.: Настоящий рабочий текст не касается общего введения, которое, как предусматривается, будет предшествовать каждому из преступлений. Нижеследующие вступительные замечания по своему характеру применимы ко всему набору элементов преступлений, относящихся к военным преступлениям.

Введение

В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Статута элементы военных преступлений истолковываются в установленных рамках международного права вооруженных конфликтов, включая, в соответствующих случаях, нормы международного права вооруженных конфликтов, применимые к вооруженным конфликтам на море.

Как и всегда, наличие умысла и знания можно вывести из соответствующих фактов и обстоятельств.

В отношении последних двух элементов, указываемых для каждого преступления:

- не существует никакого требования в отношении правовой оценки обвиняемым факта существования вооруженного конфликта или его характера как международного или немеждународного;

- в этом контексте не существует никакого требования в отношении знания обвиняемым фактов, определяющих характер конфликта как международного или немеждународного;
- существует только требование в отношении знания фактических обстоятельств, определяющих существование вооруженного конфликта, что подразумевается во фразе «имело место в контексте... и было связано с ним».

Статья 8(2)(а)

Статья 8(2)(а)(i)

Военное преступление в виде умышленного убийства

Элементы

1. Обвиняемый убил одно или нескольких лиц^{1 2}.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот охраняемый статус³.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним⁴.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(а)(ii)–1

Военное преступление в виде пытки

Элементы⁵

¹ N.V.: Термин «обвиняемый» используется в предварительном плане, и его надлежит обсудить, дабы обеспечить согласованность со Статутом.

² Термин «убил» взаимозаменяем с термином «причинил смерть». Настоящая сноска применяется ко всем элементам, в которых используется любая из этих концепций.

³ Этим элементом субъективной стороны признается взаимосвязь между статьями 30 и 32. Он указывает на требуемое фактическое знание, одновременно уточняя, что незнание Женевских конвенций 1949 года не является оправданием. Что касается гражданства, то подразумевается, что обвиняемому нужно знать только то, что жертва принадлежала к противной стороне в конфликте. Настоящая сноска также применяется к соответствующему элементу в каждом преступлении, охватываемом статьей 8(2)(а).

⁴ Термин «международный вооруженный конфликт» включает в себя военную оккупацию. Настоящая сноска также применяется к соответствующему элементу в каждом преступлении, охватываемом статьей 8(2)(а).

⁵ Поскольку элемент 3 требует, чтобы все жертвы были «охраняемыми лицами» согласно положениям одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года, эти элементы не включают в себя требование о страже или контроле, которые содержатся в элементах статьи 7 (1)(е).

1. Обвиняемый причинил сильную физическую или психическую боль или страдания одному или нескольким лицам.
2. Обвиняемый причинил боль или страдания в таких целях, как получение информации или признания, наказание, запугивание или принуждение или по какой-либо причине, основанной на дискриминации любого рода.
3. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
4. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
5. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
6. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(а)(ii)–2 **Военное преступление в виде бесчеловечного обращения**

Элементы

1. Обвиняемый причинил сильную физическую или психическую боль или страдания одному или нескольким лицам.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(а)(ii)–3 **Военное преступление в виде биологических экспериментов**

Элементы

1. Обвиняемый подверг одно или нескольких лиц тому или иному биологическому эксперименту.
2. Эксперимент создал серьезную угрозу для физического или психического здоровья или целостности такого лица или таких лиц.
3. Эксперимент проводился не в лечебных целях, не был оправдан медицинскими соображениями и не был осуществлен в интересах такого лица или таких лиц.
4. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.

5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
6. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
7. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(iii)

Военное преступление в виде умышленного причинения сильных страданий

Элементы

1. Обвиняемый причинил сильную физическую или психическую боль или страдания одному или нескольким лицам либо причинил ему или им серьезные телесные повреждения или ущерб здоровью.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(iv)

Военное преступление в виде уничтожения и присвоения имущества

Элементы

1. Обвиняемый уничтожил или присвоил определенное имущество.
2. Уничтожение или присвоение не были оправданы военной необходимостью.
3. Уничтожение или присвоение были крупномасштабными и осуществлялись бессмысленно.
4. Такое имущество находилось под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
6. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
7. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(v)
Военное преступление в виде принуждения к службе в вооруженных силах неприятеля

Элементы

1. Обвиняемый, посредством действия или угрозы, принудил одно или нескольких лиц к участию в военных операциях против его или их собственной страны или вооруженных сил или к иной службе в вооруженных силах неприятельской державы.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(vi)
Военное преступление в виде лишения права на справедливое судопроизводство

Элементы

1. Обвиняемый лишил одно или нескольких лиц права на справедливое и нормальное судопроизводство, отказав в судебных гарантиях, как они определены, в частности, в третьей и четвертой Женевских конвенциях 1949 года.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(vii)–1
Военное преступление в виде незаконной депортации или перемещения

Элементы

1. Обвиняемый депортировал или переместил одно или нескольких лиц в другое государство или в другое место.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(vii)–2

Военное преступление в виде незаконного лишения свободы

Элементы

1. Обвиняемый лишил свободы или продолжал лишать свободы одно или нескольких лиц, удерживая его или их в определенном месте.
2. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.
3. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
4. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.

Статья 8(2)(a)(viii)

Военное преступление в виде взятия заложников

Элементы

1. Обвиняемый захватил, задержал или иным образом взял в заложники одно или нескольких лиц.
2. Обвиняемый угрожал убить, нанести увечья или продолжать задерживать такое лицо или таких лиц.
3. Обвиняемый намеревался вынудить какое-либо государство, международную организацию, физическое или юридическое лицо или группу лиц совершить действия или воздержаться от совершения действий в качестве явного или подразумеваемого условия безопасности или освобождения такого лица или таких лиц.
4. Такое лицо или такие лица находились под защитой одной или нескольких Женевских конвенций 1949 года.

5. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие этот статус.
 6. Деяние имело место в контексте международного вооруженного конфликта и было связано с ним.
 7. Обвиняемому были известны фактические обстоятельства, определявшие существование вооруженного конфликта.
-